

Urban Retreat 城齋

設計團隊」水相設計

設計者」李智翔 黃雅琳 胡育瑄 湯傳亞

攝影者」YHLAA / 李易暉

空間性質」住宅

坐落位置」台灣

主要材料」橡木地板、天然白橡木直紋、鍍鋅板、黑鐵、不鏽鋼、
凡爾賽米黃大理石

面積」40 坪

Design Team」Waterfrom Design

Designers」Nic Lee, Kelly Huang, Sherry Hu, Una Tang

Photographer」YHLAA / Yi-Hsien Lee

Category」Residence

Location」Taiwan

Materials」Oak flooring, natural straight-grain white oak, galvanized sheet,
black iron, stainless steel, Versailles beige marble

Size」132.2m²



作為鏈結原野和都市的中繼站，室內強調靈活布局。廚房則是空間核心，充分彰顯居住者的生活重心，再透過精心編排的材質，形塑細膩層次。



城市的變遷如潮汐，不斷推動著外在環境的更迭。對於在三地城市不斷流轉的業主來說，希望打造一處與之相應卻又獨立的棲息地，一個能順應日常起伏，卻始終保持內在平衡的空間。李智翔設計師說道，業主熱愛戶外活動，野外是他舒展身心的自由場域；城市則是他整備補給、沉澱歸心的歸所，為了建立無縫銜接的中繼站，他遂於台北市中心覓得這處轉換身心節奏的居所。

自由的棲居

有鑑於本案為長向型格局，受限於出入口位置，在平面配置上公私領域之間容易交錯、滲透，兩者的界線相對模糊，設計團隊透過動線與使用邏輯的精密編排，建立更貼近居住者日常的空間秩序；此外，基地位居高樓層，有著絕佳的開窗面向，家宅內得以擁抱充沛的自然採光，亦能遠眺城市風景，帶來視覺的開闊舒朗。設計上並未刻意營造多重情境光源，而是選擇讓光線以均質方式於室內流淌，呼應業主自在不矯飾的生活態度。

Nic Lee



水相設計 / 李智翔

「水的形狀來自承載的容器，以無限想像適應環境變化。」秉持設計應如「水」的初衷，純淨、有機又多變，團隊擅長從不同的專業角度，切入設計的核心價值。曾榮獲 Frame Award 評審團大獎、APIDA 亞太室內設計金獎、DFA 亞洲最具影響力銀獎、地產設計大獎金獎、德國 iF 設計大獎、國家金點獎及 TID Award 等國際設計大獎殊榮，更於 2018 年被美國指針媒體 INTERIOR DESIGN 評選全球 40 間新崛起設計事務所。

Waterfrom Design / Nic Lee

"The shape of water is determined by the container. It adapts to changes in the environment with boundless imagination." Upholding the original intent of design to be like water, pure, organic, and versatile. The Waterfrom team excels in approaching the core values of design from various professional perspectives.

They have received various prestigious international design awards such as the Frame Award Jury Grand Prize, the APIDA Asia Pacific Interior Design Gold Award, the DFA Asia's Most Influential Silver Award, the Real Estate Design Gold Award, the German iF Design Award, the National Golden Pin Design Award, and the TID Award. Furthermore, in 2018, it was selected by the American publication INTERIOR DESIGN as one of the 40 emerging design firms globally.

1. 全案為連結原野情懷和都市生活的中繼站，平面布局著重於公共空間的擘劃。2. 平面圖。

1. The project serves as a transitional place that connects the countryside with urban life, with a focus on the design of public spaces. 2. Floor plan.



3. 橡木與大理石溫潤的自然肌理消解了金屬的剛硬，使氛圍兼顧理性與感性。4. 網狀金屬鋼板成為過濾視覺的元素，朦朧帶出櫃內的錯落畫面，宛如一道「被控制的凌亂風景」。

3. The warm, natural textures of oak and marble soften the rigidity of metal, creating a balanced atmosphere that embraces both rationality and sensibility. 4. The mesh metal steel plate serves as a visual filter, subtly revealing the layered images within the cabinet.



3

對於生活不設限的追求也體現於公領域的配置，整體布局僅將機能性物件固定成列，偌大的留白則依需求隨時挪移。例如，客廳天花板特別安裝懸吊結構，便於進行 TRX 訓練等活動，這裡不再只是傳統客廳，更是一處上演多種場景可能的載體。活動家具的運用同樣提升了靈活性，能因應未來生活型態的轉變預留餘裕，實踐對自由的高度追尋。

空間主軸圍繞著一座高規格的专业廚房，佔據室內近 1/4 的面積，配備擁有頂尖製冷技術的 Sub-zero 冰箱與米其林主廚首選的 Wolf 爐具，宛如料理玩家的實驗室，強調廚房作為核心場域，以開放形式揭示料理過程，展現出強烈而直接的個性。

框塑的端景

公區另一個極具特色的設計，是整排沿牆而設的收納系統。這些櫃體主要用於存放業主眾多的釣具與露營設備，水相設計刻意將其集中於單一立面，不僅解決大體量儲物需求，更避免過多量體阻隔了室內的流動性。櫃體外層覆以鍍鋅鋼板網狀結構作為視覺的過濾介質，模糊呈現內部錯落有致的釣具與道具，彷彿是一幅被控制的凌亂風景，在朦朧和秩序之間交織出獨有張力，亦使立面本身成為空間語境中具象徵性的裝置。

大量的金屬材質予人冷冽且理性的感受，為調和這樣的調性，團隊以木質元素加以中和，包括木地板、木餐桌；而收納櫃的底牆鋪陳米黃天然大理石，與之對比的是鍍鋅鋼板未經修飾、帶有明確工業語彙的焊接肌理，粗獷與精緻的並置構築一抹衝突卻又和諧的巧妙共鳴。

李智翔認為，《城齋》是一個由行為模式為主導的住宅，設計團隊並未強加任何形式風格上的標籤，而是尊重居者的使用邏輯，引領空間順其自然地發展，每一處配置皆是對於使用經驗的回應，再輔以材質的精準拿捏，勾勒剛柔並濟的畫面。這座居所既能容納日常，也是一個能自由轉換角色、心境的舞台，陪伴業主在城市和自然之間，展演他們心之嚮往的生活方式。採訪「陳映蓁



4



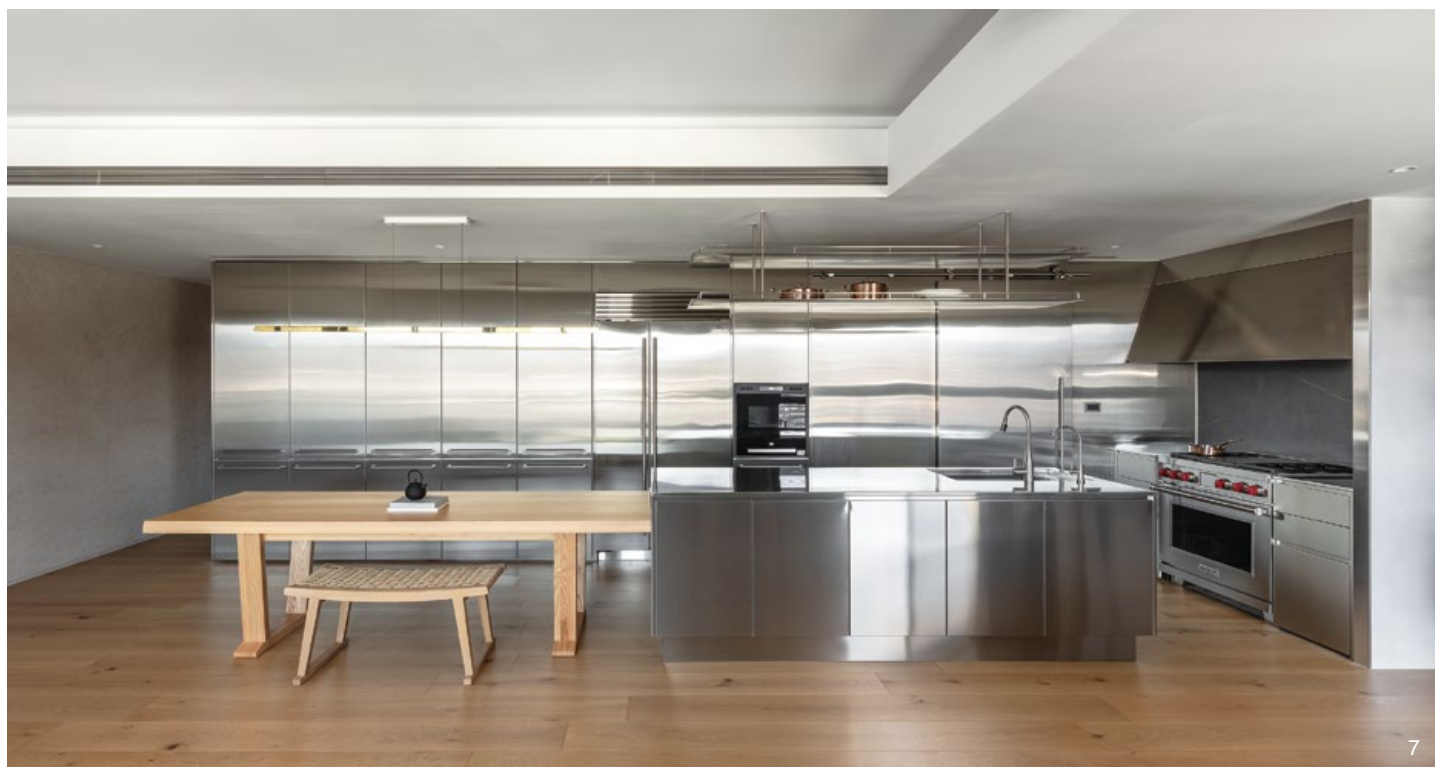
The transformation of the city resembles the receding tides, continually driving the changes in the external environment. For the owner who perpetually travels among urban locales, there was a strong desire to create a space that accommodates daily fluctuations while maintaining an intrinsic balance. Designer Lee stated that the owner is passionate about outdoor activities, viewing the wilderness as a free space for relaxation and rejuvenation. The city serves as a place for preparing and settling his mind. In order to create a seamless transitional hub, he sought out this home located in the heart of Taipei to adjust his mental and physical rhythm.

Living freely

The floor plan featured a longitudinal layout and was constrained by the position of entrance, leading to potential overlap and infiltration between public and private domains. The design team thus established a spatial order that was more aligned with the daily lives of the inhabitants through careful planning of movement flows and usage logic. The project is located on a higher floor with an excellent window orientation that allows the home to embrace ample natural light and enjoy distant views of the urban landscape, providing a sense of visual spaciousness and clarity. The designer deliberately limited the ambient light, but opted for a homogeneous flow of light within the space to reflect the owner's unpretentious and easygoing lifestyle.

5. 高樓層且採光充足的優勢，創造明快開敞的體感。6. 收納櫃細節。鍍鋅鋼板粗獷的焊接肌理和櫃內柔光相互對比映襯。7. Sub-zero 冰箱與 Wolf 爐具共築了室內的主軸，不鏽鋼的反光特性映照著窗外的繁華，營造萬千光澤變化。8. 以開放手法演繹料理過程，奠定餐廚環境在此作扮演的關鍵角色。

5. The advantages of being on higher floor elevation with ample natural light creates a bright and open atmosphere. 6. Details of the storage cabinet. The rugged welding texture of the galvanized steel plate contrasts with the soft interior light. 7 The Sub-zero refrigerator and Wolf appliances align with the essential design theme, the reflective properties of stainless steel mirror the bustling scenery outside, creating a myriad of luminous variations. 8. Utilizing an open plan approach to interpret the cooking process, it establishes the critical role of the kitchen in the project.





The pursuit of an unrestricted life style is also reflected in the allocation of public spaces, where the overall layout merely arranges functional objects in a fixed manner, while large expanses of emptiness can be attuned as needed. For instance, the living room ceiling is designed with a suspended structure to facilitate activities such as TRX training. This space transcends the traditional concept of a living room and serves as a platform for various possible scenarios. The use of movable furniture also enhances flexibility, allowing for adaptation to future lifestyle changes that embodies a pursuit of freedom.

The spatial axis is centered around a high-end professional kitchen, which occupies nearly a quarter of the interior space. It is equipped with a Sub-zero refrigerator featuring cutting-edge cooling technology and Wolf appliances preferred by Michelin-starred chefs, resembling a laboratory for culinary enthusiasts. Emphasizing the kitchen as a central space, it reveals the cooking process in an open plan, showcasing a strong and direct personality.

Framed scenery

Another distinctive design feature in the public area is the storage system along the wall. These cabinets are primarily used to store the owner's numerous fishing gear and camping equipment. The design team intentionally consolidated these into a single elevation, not only addressing the substantial storage needs but also preventing excessive bulk volume from obstructing the flow of the space.

9. 所有吊櫃皆以實用機能性出發，設計團隊十分重視細節的呈現。10. 專業的不鏽鋼設備與極簡美學交織出現代俐落的廚房空間。11. 家具軟件多以精緻且經典的國外原廠品牌為主。12. 主臥室一隅。

9. All wall cabinets were designed with practicality in mind, as the design team placed great emphasis on detail presentation. 10. Commercial professional grade stainless steel equipment with minimalist aesthetics creates a modern and sleek kitchen space. 11. The furniture primarily features exquisite and classic brands from abroad.





12

The cabinet is finished with a galvanized steel plate and mesh structure, serving as a visual filtering medium. It blurs the orderly arrangement of fishing gear inside to resemble a controlled chaotic landscape. This intertwines a unique tension between obscurity and order, making the elevation itself a symbolically significant installation within the spatial context.

The abundant metal finishes impart a cold and rational sensation. The design team therefore incorporated wooden elements, including wood flooring and a wood dining table to naturalized the tone. The back wall of the storage cabinet is a natural beige marble, which contrasts with the unrefined galvanized steel plate featuring a distinct industrial vocabulary through its welded texture. The juxtaposition of the coarse and refined textures constructs a subtle resonance of conflict yet harmony.

Designer Lee believes that "Urban Retreat" is a dwelling led by behavioral patterns. The design team has not imposed any specific design style, but rather respected the living logic of the inhabitants and allowed the space to evolve naturally. Each arrangement is a response to the user experience, complemented by a precise employment of materials to create a harmonious juxtaposition of strength and gentleness. This home not only accommodates daily life but also serves as a stage where roles and states of mind can be freely transformed, accompanying the owners as they traverse between the urban and the natural, showcasing the lifestyle they aspire to.

建材分析 Material Analysis

1. 廚房和收納端景大範圍利用金屬語彙構築，理性又幹練。
2. 大理石牆面以及木地板、木餐桌的存在有效中和金屬的剛硬。
3. 活動家具賦予空間更多可變性。
1. The kitchen area extensively utilized a metallic vocabulary, presenting a rational and efficient appearance.
2. The presence of marble walls, wood flooring, and wood dining table effectively balances the rigidity of the metal elements.
3. Movable furniture provides greater versatility to the space.

溝通重點 Communication Note

1. 本案並非長住居所，而是作為一家人戶外活動結束後返回城市的過渡空間。
2. 設計上除了功能性的考量，更講求對生活方式的詮釋。
3. 廚房扮演至關重要的角色，成為匯聚家人情誼的主要場域。
4. 保留室內的彈性留白，可依需求安排使用機能。
1. This project is not a permanent residence, but rather an interim lodging for the family returning to the city after outdoor activities.
2. The design emphasizes not only functional considerations but serves rather as an interpretation of a lifestyle.
3. The kitchen plays a crucial role as the primary space where family bonds are fostered.
4. The interior retains a flexible blank space that can be arranged for functional needs.